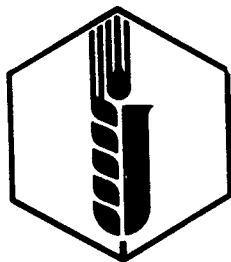


Výskumný ústav rastlinnej výroby Piešťany
Výzkumný ústav rostlinné výroby Praha - Ruzyně

**KLASIFIKÁTOR
КЛАССИФИКАТОР
DESCRIPTOR LIST**

genus xTRITICALE Müntzing



Praha, 1991

VÝSKUMNÝ ÚSTAV RASTLINNÉ VÝROBY PÍŠTANY
VÝZKUMNÝ ÚSTAV ROSTLINNÉ VÝROBY PRAHA - RUŽYNĚ

KLASIFIKÁTOR
КЛАССИФИКАТОР
DESCRIPTOR LIST

genus xT R I T I C A L E Müntzing

ČSFR - Praha, 1991

Klasifikátor bol spracovaný k príprave a evidencii údajov viacročných výsledkov štúdia genetických zdrojov kultúrnych rastlín v ČSFR (národný program EVIGEZ). Konečná verzia naväzuje na rozsiahle skúsenosti autorov, mezinárodnú unifikáciu v rámci IBPGR, dohodnutej unifikácie v rámci bývalého RVHP a rozvoj informačných systémov v rámci FAO. Základné údaje sú vyjadrené priamo alebo v kódach alfanumericky. V popísanej časti, jedno-numerickej hodnota vyjadruje úroveň biologických znakov a hospodárskych vlastností v rozmedzí 9-1 (9 - najvyššia úroveň; 1 - najnižšia úroveň).

Popísaná databáza naväzuje na pasportní údaje genetických zdrojov, ktoré boli publikované samostatne (ROGALEWICZ et al., 1989).

Súčasnou klasifikátoru sú kódy príslušných botanických taxonov. Všeobecné zásady vedenia a využívania evidence genetických zdrojov v národnom a mezinárodnom merítke sú uvedené v samostatnej publikácii (ROGALEWICZ et al., 1986).

Классификатор был разработан для подготовки и учета данных многолетних результатов изучения генетических ресурсов культурных растений в ЧСФР (национальная программа ЭВИГЕЗ). Окончательная версия навязывается на широкие познания авторов, договоренную международную унификацию в рамках ИВПГР, в рамках бывшего СЭВА и развитие информационной системы в рамках ФАО. Основные данные выражаются непосредственно или в кодах алфавитно-цифровой формой. У описательной части одноцифровые величины выражают уровень биологических признаков и хозяйственных свойств в промежутке 9-1 (9 - самый высокий уровень; 1 - самый низкий уровень).

Описательная база связана с паспортными данными генетических ресурсов опубликованных самостоятельно (ROGALEWICZ, et al., 1989).

Составной частью классификатора являются коды ботанических таксонов. Общие принципы использования учета генетических ресурсов в национальном и международном масштабе указываются в самостоятельно публикации (ROGALEWICZ, et al., 1986).

The descriptor list was elaborated for preparation and documentation in ČSFR (national program EVIGEZ) of data collected over several years study of germplasm collection. The final version has been summarized under authors ample experiences, international unification of IBPGR, accepted unification of former COMECON countries as well as development of documentation system in the scope of FAO. The basic data are presented direct or coded as an alfanumerical string. The 1-9 scale in described part expresses the level of biological character and economical properties (9 - the highest level; 1 - the lowest level).

Description database is connected with passport data of genetic resources, which was published separately (ROGALEWICZ et al., 1989).

The code list of the botanical taxons is included in descriptor list. General principles of maintaining and exploitation of germplasm documentation in national and international scale are published separately (ROGALEWICZ, et al., 1986).

Autoři - Авторы - Authors

RYCHTÁŘIK, J. - MOGILEVA, V. I. - BENEŠ, F. - SEHNALOVÁ, J. - BAREŠ, I.

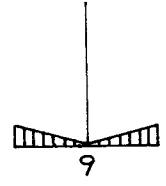
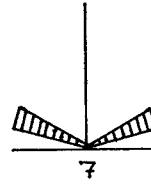
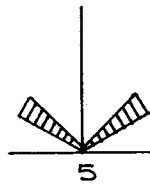
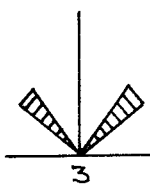
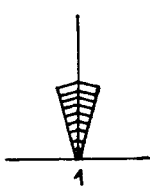
© Výzkumný ústav rostlinné výroby Praha - Ruzyně
"Genové zdroje" č. 52, 1991

Základná literatúra - Основная литература - Basic references

BAREŠ, I. et al.: Klasifikátor genu Triticum L., Praha, 1985. 78 s.
 IPRGR: Descriptors for rye and triticale, IPRGR, Rome, 1985. 13 s.
 MACHM, F. et al.: Klasifikátor genu Secale L., Praha, 1986. 39 s.
 ROGALEWICZ, V. - BAREŠ, I. - SENNALOVA, J. - MARTINKOVA, M.:
 Československou informacni systém genových zdrojů /EVIGEZ/
 Uživatelská příručka, VDRV Praha - Ruzyně, 1986 60 s.
 ROGALEWICZ, V. - HOLUBEC, V. - LOUČKOVÁ, M.: Rozrovní deskriptory
 československého informacního systému genetických zdrojů -
 J0 EVIGEZ, VDRV Praha - Ruzyně, 1989. 22 s.
 IPRGV: Guidelines for conduct of test for distinctness, homogeneity
 and stability (Triticale Minizing) Genève, 1990. TG 121/3

II.		HODNOTIACA ČASŤ	ОПИСАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ	EVALUATION PART
		Deskriptor	Д е с к р и п т о р	De s c r i p t o r
Č. No. ČSSR RVHP ЧССР СЭБ Cze- COM- chosl. ECON		Názov	Počet znakov, vstup ^x Количество зна- ков, ввод ^x Number of cha- racters, input ^x	Name
1	3 ^{xx}	<u>Národné evidenčné číslo</u> (ústav, skupina plodín, plodina, číslo zdroje) <u>Deskriptory pokusných</u> <u>podmienok</u>	(9), X, K <u>Национальный номер регис- трации</u> (институт, группа культур, культура, номер ресурса) <u>Дескрипторы опытных</u> <u>условий</u>	<u>National accession number</u> (institute, crop type, crop, resource number) <u>Environmental factor</u> <u>descriptors</u>
2	5	<u>Počet pokusov (rok x</u> <u>lokality)</u>	(2), 9, P <u>Количество опытов (год</u> <u>x местоположение)</u>	<u>Number of trials (year x</u> <u>locality)</u>
3	4	<u>Posledný rok hodnotenia</u> (19..)	(2), 9, P <u>Последний год изучения</u> (19..)	<u>Year of final evaluation</u> (19..)
4	6	<u>Oblasť hodnotenia</u> (viď, kody)	(3), 9, P <u>Зона изучения оценки</u> (см. коды)	<u>Region of evaluation</u> (see codes)
5	-	<u>Kontrolná odroda</u> (zkratka 3 písmen)	(3), X, K <u>Стандартный сорт</u> (сокращение из 3 букв)	<u>Standard cultivar</u> (abbreviation of 3 letters)

<u>Deskriptory hodnocenia</u>		<u>Дескрипторы оценки</u>		<u>Evaluation descriptors</u>
Popis	Stupnice Шкала Scale	Описание		Description
1	<u>Stupeň ploidity</u>	<u>Степень полиности</u>		<u>Ploides</u>
4 - tetraploid 6 - hexaploid 8 - oktaploid	(2n = 28) (2n = 42) (2n = 56)	1 - тетраплоид 5 - гексаплоид 9 - октоплоид		1 - tetraploid 5 - hexaploid 9 - oktaploid
2	<u>Komplexnosť ražného ge- nómu</u>	<u>Комплексность генома ржи</u>		<u>Completion of rye genome</u>
2 - 3 - 4ražné chromozómy 4 - 5 - 5ražných chromozó- 6 - moy 7 - 6 ražných chromozó- 8 - moy 9 - 7ražných chromozó- moy		2 - 3 - 4хромосома ржи 4 - 5 - 5хромосома ржи 6 - 7 - 6хромосома ржи 8 - 9 - 7хромосома ржи		2 - 3 - 4 chromosome-races 4 - 5 - 5 chromosome-races 6 - 7 - 6 chromosome-races 8 - 9 - 7 chromosome-races
3	<u>Rastlina - koleoptyle - farba</u>	<u>Растение - coleoptyle - окраска</u>		<u>Plant - coleoptyle - colour</u>
1 - svetlozelená 3 - tmavozelená 5 - svetlofialová 7 - tmavofialová		1 - светло - зеленая 3 - темно-зеленая 5 - светло-фиолетовая 7 - темно-фиолетовая		1 - light green 3 - dark green 5 - light violet 7 - dark violet
4	<u>Rastlina - tvar trsu (rastová forma pri odno- žovaní)</u>	<u>Растение - форма куста (во время кущения)</u>		<u>Plant - tuft shape (at tillering)</u>
1 - veľmi vzpriamený 3 - vzpriamený	< 25° 25 - 40	1 - очень прямостоячий 3 - прямостоячий		1 - strongly erect 3 - erect
5 - polovzpriamený 7 - rozložený 9 - rozprestrený	41 - 55 56 - 70 ≥ 70	5 - полустоячий 7 - развалистый 9 - стелющийся		5 - drooping 7 - loosely spreading 9 - prostrate
5	<u>Rastlina - koreňová sú- stava - mohutnosť (vo vos- kovomliečnej zrelosti)</u>	<u>Растение - корневая сис- тема - мощьность (в молочно- восковой спелости)</u>		<u>Plant - root system - size (at milk - waxy ripeness)</u>
1 - veľmi slabá 3 - slabá 5 - stredná 7 - silná 9 - veľmi silná		1 - очень слабая 3 - слабая 5 - средняя 7 - сильная 9 - очень мощная		1 - very weak 3 - weak 5 - medium 7 - strong 9 - very strong
6	<u>Rastlina - oinovatenie (na začiatku stlpkovania)</u>	<u>Растение - степень воского налета (в нач. выхода в трубку)</u>		<u>Plant - waxy bloom (in the be- gining of shooting)</u>
1 - nie je 5 - stredné 7 - silné		1 - отсутствует 5 - средний 7 - сильный		1 - absent 5 - medium 7 - dense
7	<u>Rastlina - farba (na začia- tku stlpkovania)</u>	<u>Растение - окраска (в начале выхода в трубку)</u>		<u>Plant colour (in the beginning of shooting)</u>
1 - svetlozelená		1 - светло-зеленая		1 - light green



3 - zelená	3 - зеленая	3 - green
5 - tmavozeleňá	5 - темно-зеленая	5 - dark green
7 - modrozelená	7 - сине-зеленая	7 - blue green
9 - fialová	9 - фиолетовая	9 - violet

8	<u>Restline - dĺžka</u>	<u>Растение - высота</u>	<u>Plant - height</u>
	1 - zakrpatená ≤ 40 cm	1 - карликовая	1 - dwarf
	2 - 40 - 60	2 -	2 -
	3 - nízka 61 - 80	3 - низкая	3 - short
	4 - 81 - 100	4 -	4 -
	5 - stredná 101 - 120	5 - средняя	5 - medium
	6 - 121 - 140	6 -	6 -
	7 - vysoká 141 - 160	7 - высокая	7 - tall
	8 - 161 - 180	8 -	8 -
	9 - extrémne vysoká > 180	9 - экстремально высокая	9 - extremely tall

9	<u>Steblo - dĺžka horného internódia</u>	<u>Стебель - длина верхнего интернодия</u>	<u>Stem - length of the upper internode</u>
	1 - veľmi krátke $\leq 15,0$ cm	1 - очень короткое	1 - very short
	2 - 15,0 - 25,0	2 -	2 -
	3 - krátke 25,1 - 35,0	3 - короткое	3 - short
	4 - 35,1 - 45,0	4 -	4 -
	5 - stredné 45,1 - 55,0	5 - среднее	5 - medium
	6 - 55,1 - 65,0	6 -	6 -
	7 - dlhé 65,1 - 75,0	7 - длинное	7 - tall
	8 - 75,1 - 85,0	8 -	8 -
	9 - veľmi dlhé > 85,0	9 - очень длинное	9 - extremely tall

10	<u>Steblo - hrúbka druhého spodného internódia</u>	<u>Стебель - толщина второго нижнего интернодия</u>	<u>Stem - thickness of the second lower internode</u>
	1 - veľmi tenké ≤ 2 mm	1 - очень тонкое	1 - very thin
	2 - 2,0 - 3,0	2 -	2 -
	3 - tenké 3,1 - 4,0	3 - тонкое	3 - thin
	4 - 4,1 - 5,0	4 -	4 -
	5 - stredné 5,1 - 6,0	5 - среднее	5 - medium
	6 - 6,1 - 7,0	6 -	6 -

7 - hrubé	7,1 - 8,0	7 - толстое	7 - thick
8 -	8,1 - 9,0	8 -	8 -
9 - veľmi hrubé	> 9,0	9 - очень толстое	9 - very thick

11	<u>Steblo - počet kolienok</u>	<u>Стебель - число стебл.узлов</u>	<u>Stem - number of nodes</u>
	1 - veľmi nízky $\leq 2,0$	1 - очень малое	1 - very small
	3 - nízky 2,0 - 3,0	3 - малое	3 - small
	5 - stredný 3,1 - 4,0	5 - среднее	5 - medium
	7 - vysoký 4,1 - 5,0	7 - большое	7 - large
	9 - veľmi vysoký > 5,0	9 - очень большое	9 - very large

12	<u>Kolienko - ochlpenie</u>	<u>Стеблевой узел - опушение</u>	<u>Node - indumentum</u>
	1 - nie je	1 - без опушения	1 - absent
	5 - stredné	5 - среднее	5 - medium
	9 - silné	9 - сильное	9 - dense

13	<u>Kolienko - antokyanové sfarbenie</u>	<u>Стеблевой узел - антоциановая окраска</u>	<u>Node - anthocyanin coloration</u>
	1 - nie je	1 - отсутствует	1 - absent
	3 - slabé	3 - слабая	3 - weak
	5 - stredné	5 - средняя	5 - medium
	7 - silné	7 - сильная	7 - strong
	9 - veľmi silné	8 - очень сильная	9 - very strong

14	<u>Steblo - ovinovanie pod kľosom (po vykľasení)</u>	<u>Стебель - восковой налет под колосом (после колошения)</u>	<u>Stem - waxy bloom under the spike (after heading)</u>
	1 - chýba	1 - отсутствует	1 - absent
	3 - slabé	3 - слабый	3 - weak
	5 - stredné	5 - средний	5 - medium
	7 - silné	7 - сильный	7 - strong
	9 - veľmi silné	9 - очень сильный	9 - very strong

15	<u>Steblo - ochlpenie horného internódia</u>	<u>Стебель - опушение верхнего интернодия</u>	<u>Stem - indumentum of the upper internode</u>
	1 - chýba	1 - отсутствует	1 - absent

- 3 - slabé
- 5 - stredné
- 7 - silné
- 9 - veľmi silné

- 3 - слабое
- 5 - среднее
- 7 - сильное
- 9 - очень сильное

- 3 - weak
- 5 - medium
- 7 - dense
- 9 - very dense

16

Steblo - dreň (v polovici medzi
bázou klasu a pod ňou ležiacim
kolenkom)

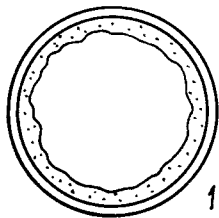
- 1 - chýba
- 5 - stredná
- 9 - silná

Стебель - выполненность
соломны (в половине рас-
стояния от основания колоса
до верхнего стебл. узла)

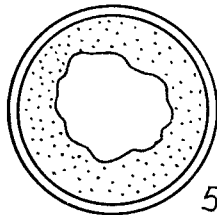
- 1 - отсутствует
- 5 - среднее
- 9 - сильное

Stem - fulness (in the half be-
tween base of spike under node)

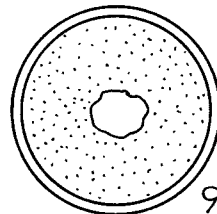
- 1 - absent
- 5 - medium
- 9 - present (very)



1



5



9

- 10 -

17

List - farba (v čase kles-
nia)

- 1 - svetlozelená
- 3 - zelená
- 5 - tmavozelená
- 7 - modrozelená
- 9 - iná

Лист - окраска (во время
колошения)

- 1 - светло-зеленая
- 3 - зеленая
- 5 - сине-зеленая
- 7 - темно-зеленая
- 9 - другого цвета

Leaf - colour (in the period of
heading)

- 1 - light green
- 3 - light green
- 5 - dark green
- 7 - blue green
- 9 - other

18

List praporecovitý - postavo-
venie (na začiatku klasenia)

- 1 - veľmi vzpriamený ≤ 15
- 3 - vzpriamený 15 - 45
- 5 - vodorovný 46 - 90
- 7 - previalý 91 - 135
- 9 - veľmi previalý > 135

Лист-положение флагового
листа (в начале колошения)

- 1 - очень стоячий
- 3 - стоячий
- 5 - горизонтальный
- 7 - поникший
- 9 - очень поникший

Leaf - flag position (in the be-
ginning of heading)

- 1 - very erect
- 3 - erect
- 5 - horizontal
- 7 - nodding
- 9 - very nodding



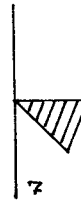
1



3



5



7



9

- 11 -

- 19 List praporcovitý - dĺžka флаговый лист - длина Leaf flag - length
 1 - veľmi krátky < 10,0 cm 1 - очень короткий 1 - very short
 2 - 10,0 - 12,5 2 - 2 -
 3 - krátky 12,6 - 15,0 3 - короткий 3 - short
 4 - 15,1 - 17,5 4 - 4 -
 5 - stredne dlhý 17,6 - 20,0 5 - средней длины 5 - medium
 6 - 20,1 - 22,5 6 - 6 -
 7 - dlhý 22,6 - 25,6 7 - длинный 7 - long
 8 - 25,1 - 27,5 8 - 8 -
 9 - veľmi dlhý > 27,5 9 - очень длинный 9 - very long
- 20 List praporcovitý - šírka флаговый лист - ширина Leaf flag - width
 1 - veľmi úzký < 1,0 cm 1 - очень узкий 1 - very narrow
 2 - 1,0 - 1,2 2 - 2 -
 3 - úzký 1,3 - 1,5 3 - узкий 3 - narrow
 4 - 1,6 - 1,7 4 - 4 -
 5 - stredne široký 1,8 - 2,0 5 - средней ширины 5 - medium
 6 - 2,1 - 2,2 6 - 6 -
 7 - široký 2,3 - 2,5 7 - широкий 7 - wide
 8 - 2,6 - 2,8 8 - 8 -
 9 - veľmi široký > 2,8 9 - очень широкий 9 - very wide
- 21 List - porast - pokryv-
nosť na m². m⁻² (LAI) Лист в стеблестое - индекс
покрытия лист. площади на
м². м⁻² (LAI) Leaf - stand area index m².m⁻²
(LAI)
 1 - nízka 2 - 3 1 - низкий 1 - low
 5 - stredná 4 - 5 5 - средний 5 - medium
 7 - vysoká 6 - 7 7 - высокий 7 - high
- 22 List - oinovatenie Лист - восковой налет Leaf - waxy bloom
 1 - chýba 1 - отсутствует 1 - absent
 3 - slabé 3 - слабый 3 - weak
 5 - stredné 5 - средний 5 - medium
 7 - silné 7 - сильный 7 - dense
 9 - veľmi silné 9 - очень сильный 9 - very dense
- 23 List - výskyt jazýčka Лист - наличие язычка Leaf - ligule presence
 1 - chýba 1 - отсутствует 1 - absent
 9 - prítomný 9 - имеется 9 - present
- 24 List - dĺžka ušíek Лист - длина ушек Leaf - auricles length
 1 - krátke 1 - короткие 1 - short
 5 - stredné 5 - средние 5 - medium
 9 - dlhé 9 - длинные 9 - long
- 25 List - farba ušíek Лист - окраска ушек Leaf - auricles colour
 1 - svetlozelená 1 - светло-зеленая 1 - light green
 3 - zelenožltá 3 - зеленовато-желтая 3 - yellow green
 5 - zelená 5 - зеленая 5 - green
 7 - zelenofialová 7 - зеленовато-фиолетовая 7 - green violet
 9 - fialová 9 - фиолетовая 9 - violet
- 26 Klas - farba v čase klase-
nia Колос - окраска во время
колосения Spike - colour in the period of
heading
 1 - žltozelená 1 - желто-зеленая 1 - yellow green
 3 - svetlozelená 3 - светло-зеленая 3 - light green
 5 - tmavozelená 5 - темно-зеленая 5 - dark green
 7 - modrozelená 7 - сине-зеленая 7 - blue green
 9 - fialová 9 - фиолетовая 9 - violet
- 27 Klas - prašníky - antokyanové
sfarbenie Колос - пыльники - присутствие
антоциановой окраски Spike - anthers - anthocyanin
coloration
 1 - chýba 1 - отсутствует 1 - absent
 9 - existuje 9 - имеется 9 - present
- 28 Klas - oinovatenie plevy
(na začiatku kvitnutia) Колос - восковой налет на коло-
сковой чешуе (в начале цветения) Spike - glume waxy bloom
(in the beginning of flowering)
 1 - chýba 1 - отсутствует 1 - absent

- 3 - slabé
- 5 - stredné
- 7 - silné
- 9 - veľmi silné

- 3 - слабый
- 5 - средний
- 7 - сильный
- 9 - очень сильный

- 3 - weak
- 5 - medium
- 7 - strong
- 9 - very strong

29 Klas - postavenie (v plnej zrelosti)

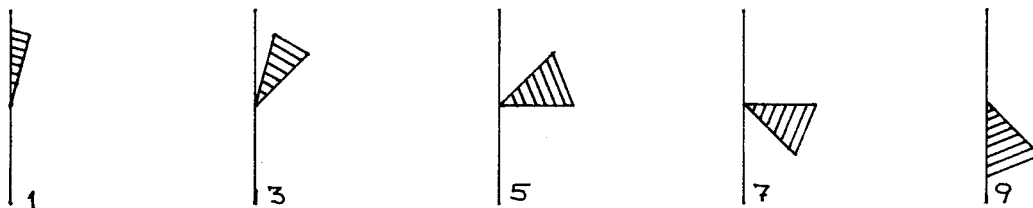
- 1 - vzpriamený $\leq 15^\circ$
- 3 - polovzpriamený $15 - 45$
- 5 - vodorovný $46 - 90$
- 7 - previazlý $91 - 135$
- 9 - veľmi previazlý ≥ 135

Колос - положение (в полной спелости)

- 1 - вертикальное
- 3 - полустоячее
- 5 - горизонтальное
- 7 - поникающее
- 9 - сильно поникающее

Spike - position (at full ripeness)

- 1 - erect
- 3 - semi-erect
- 5 - horizontal
- 7 - nodding
- 9 - very nodding



- 14 -

30 Klas - vetevnatosť

- 1 - chýba
- 5 - u spodných kláskov
- 9 - po celej dĺžke

Колос - ветвистость

- 1 - отсутствует
- 2 - у нижних колосков
- 3 - по всей длине колоса

Spike - branchiness

- 1 - absent
- 5 - by the lower spikelets
- 9 - along the whole length

31 Klas - typ vetvenia

- 1 - väčší počet prísadlých kláskov, typu tetrastichon

Колос - тип ветвления

- 1 - увеличение количества колосков на уступе колоскового стержня тип tetrastichon

Spike - type of branchiness

- 1 - greater number of based spikelets, typ tetrastichon

- 9 - kláskové vretienka sú predĺžené

- 9 - удлинение колосковых стержней

- 9 - the spikelet rachilla are prolonged

32 Klas - tvar

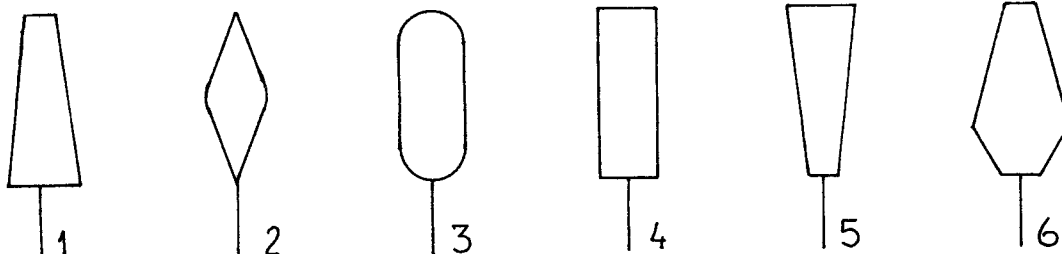
- 1 - ihlancovitý
- 2 - vretenovitý
- 3 - oválny
- 4 - hranolovitý
- 5 - kyjovitý
- 6 - vejčitý
- 9 - iný

Колос - форма

- 1 - пирамидальная
- 2 - веретеновидная
- 3 - овальная
- 4 - цилиндрическая
- 5 - булавовидная
- 6 - яйцевидная
- 9 - другая

Spike - shape

- 1 - pyramidal
- 2 - fusiform
- 3 - oval
- 4 - prismatic
- 5 - clavate
- 6 - ovate
- 9 - other



- 15 -

33 Klas - dĺžka

- 1 - veľmi krátky $\leq 4,0$ cm
- 2 - $4,1 - 5,5$
- 3 - krátky $5,6 - 7,0$
- 4 - $7,1 - 8,5$
- 5 - stredne dlhý $8,6 - 10,0$
- 6 - $10,1 - 11,5$
- 7 - dlhý $11,6 - 13,0$
- 8 - $13,1 - 14,5$
- 9 - veľmi dlhý $> 14,5$

Колос - длина

- 1 - очень короткий
- 2 -
- 3 - короткий
- 4 -
- 5 - средней длины
- 6 -
- 7 - длинный
- 8 -
- 9 - очень длинный

Spike - length

- 1 - very short
- 2 -
- 3 - short
- 4 -
- 5 - medium
- 6 -
- 7 - long
- 8 -
- 9 - very long

	<u>Klas - hustota (počet kláskov na 10 cm)</u>		<u>Колос - плотность (число колосков на 10 см длины)</u>		<u>Spike - density (number of spikelets on 10 cm)</u>
	1 - veľmi riedky	≤ 20	1 - очень редкий		1 - very lax
	3 - riedky	20 - 25	3 - редкий		3 - lax
	5 - stredne hustý	26 - 30	5 - среднеплотный		5 - medium
	7 - hustý	31 - 35	7 - плотный		7 - dense
	9 - veľmi hustý	≥ 35	9 - очень плотный		9 - very dense
35	<u>Klas - ositnatosť</u>		<u>Колос - остистость</u>		<u>Spike - awnness</u>
	1 - bezostitý	0	1 - безостый		1 - awnless
	2 - krátko osinkatý	≤ 5 mm	2 - короткополустистый		2 - short awned
	3 - osinkatý	5 - 10	3 - полустистый		3 - awned
	4 - dlhé osinky	11 - 20	4 - длиннополустистый		4 - semi-awned
	5 - krátke osti	21 - 30	5 - короткоостистый		5 - short awns
	6 - ostitý	31 - 50	6 - остистый		6 - awned
	7 - stredne dlhé osti	> dĺžka kl.	7 - средние длинноостистый		7 - medium long awns
	8 - s dlhými ostami	≤ dvojnásobek dl.kl.	8 - длинноостистый		8 - long awned
	9 - s veľmi dlhými ostami	> dvojnásobek dl.kl.	9 - очень длинноостистый		9 - very long awned
36	<u>Klas - postavenie osti (ku klasovému vretieniu)</u>		<u>Колос - расположение остей (по отношению к колосовому стержню)</u>		<u>Spike - awnness position (to spike rachis)</u>
	1 - rovnobežné	≤ 30°	1 - параллельные		1 - parallel
	5 - rozvreté	31 - 60°	5 - параллельно-расходящиеся		5 - oblique
	9 - silne rozvreté	> 60°	9 - сильно расходящиеся		9 - very oblique
37	<u>Klas - farba ostí</u>		<u>Колос - цвет остей</u>		<u>Spike - awns colour</u>
	1 - svetlejší než klas		1 - светлее чем у колоса		1 - more light than spike
	3 - farba klasu		3 - цвета колоса		3 - same as the spike
	5 - intenzívnejší než farba klasu		5 - интенсивнее чем у колоса		5 - more intensive than the colour spike
	7 - fialová		7 - фиолетовые		7 - violet
	9 - čierna		9 - черные		9 - black
38	<u>Klas - charakter ostí</u>		<u>Колос - характер остей</u>		<u>Spike - awns type</u>
	1 - rovné, hladké		1 - ровные гладкие		1 - straight, smooth
	2 - rovné, zubaté		2 - ровные зазубренные		2 - straight, toothed
	3 - zahnuté, hladké		3 - согнутые гладкие		3 - curved, smooth
	4 - zahnuté, zubaté		4 - согнутые зазубренные		4 - curved, toothed
	5 - deformované, hladké		5 - деформированные гладкие		5 - deformed, smooth
	7 - deformované, zubaté		7 - деформиров. зазубренные		7 - deformed, toothed
	9 - iné		9 - другие		9 - other
39	<u>Klas - lámavosť vretiená</u>		<u>Колос - ломкость колосового стержня</u>		<u>Spike - rachis britleness</u>
	1 - chýba		1 - отсутствует		1 - absent
	3 - slabá		3 - слабая		3 - weak
	5 - stredná		5 - средняя		5 - medium
	7 - silná		7 - сильная		7 - strong
40	<u>Pleva - farba (v čase plnej zrelosti)</u>		<u>Колосковая чешуя (окраска в полной спелости)</u>		<u>Glume - colour (at the full ripeness)</u>
	1 - svetložltá		1 - светло-желтая		1 - light yellow
	3 - ružovočervená		3 - розово-красная		3 - pink red
	5 - hnedá		5 - коричневая		5 - brown
	7 - hnedočierna		7 - коричнево-черная		7 - brown black
	9 - iná		9 - другая		9 - other
41	<u>Pleva - ochlpenie</u>		<u>Колосовая чешуя-опушение</u>		<u>Glume - indumentum</u>
	1 - chýba		1 - отсутствует		1 - absent
	3 - riedke		3 - редкое		3 - sparse
	5 - stredné		5 - среднее		5 - medium
	7 - husté		7 - густое		7 - dense
	9 - veľmi husté		9 - очень густое		9 - very dense

42 Pluche - uzáver

- 1 - veľmi slabý
- 3 - slabý
- 5 - stredný
- 7 - silný
- 9 - veľmi silný

Цветковая чешуя-плотность закрывания

- 1 - очень слабое
- 3 - слабое
- 5 - среднее
- 7 - сильное
- 9 - очень сильное

Palae - degree of tightness

- 1 - very weak
- 3 - weak
- 5 - medium
- 7 - strong
- 9 - very strong

43 Obilka - tvar

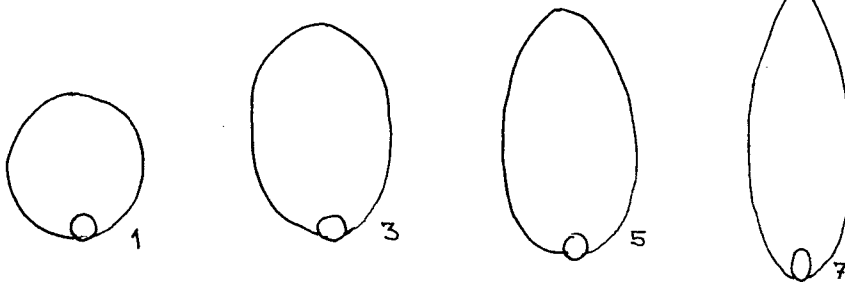
- 1 - guľovitá
- 3 - buclatá
- 5 - vajcovitá
- 7 - podlhovastá
- 9 - iná

Зерновка - форма

- 1 - шаровидная
- 3 - боченковидная (округлая)
- 5 - яйцевидная
- 7 - удлинённая
- 9 - другая

Caryopsis - shape

- 1 - orbicular
- 3 - globularis
- 5 - ovate
- 7 - narrow elliptic
- 9 - other



18

44 Obilka - povrch

- 1 - silne scvrknutá
- 3 - slabo scvrknutá
- 5 - hladká, matná
- 7 - hladká, lesklá
- 9 - iná

Зерновка - поверхность

- 1 - сильно сморщенная
- 3 - слабо сморщенная
- 5 - гладкая матовая
- 7 - гладкая блестящая
- 9 - другая

Caryopsis - surface

- 1 - very wrinkled
- 3 - slightly wrinkled
- 5 - smooth, opaque
- 7 - smooth, shining
- 9 - other



45 Obilka - farba

- 1 - svetložltá
- 2 - žltá
- 3 - žltohnedá
- 5 - zelenohnedá
- 7 - zelená
- 8 - fialová
- 9 - iná

Зерновка - окраска

- 1 - светло-желтая
- 2 - желтая
- 3 - желто-коричневая
- 5 - зелено-коричневая
- 7 - зеленая
- 8 - фиолетовая
- 9 - другая

Caryopsis - colour

- 1 - light yellow
- 2 - yellow
- 3 - yellow brown
- 5 - green brown
- 7 - green
- 8 - violet
- 9 - other

46 Obilka - tvar rýh

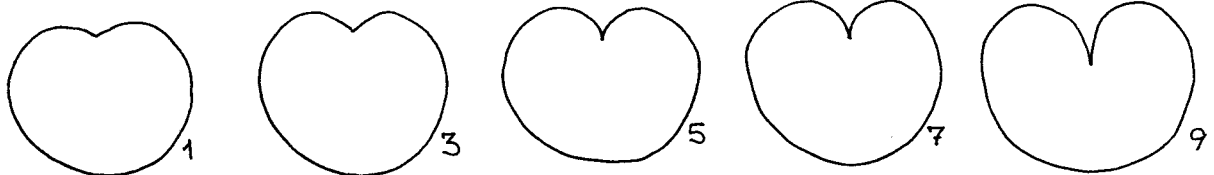
- 1 - plytká, úzka
- 3 - plytká, široká
- 5 - stredná
- 7 - hlboká, úzka
- 9 - hlboká, široká

Зерновка - форма бороздки

- 1 - мелкая, узкая
- 3 - мелкая, широкая
- 5 - средняя
- 7 - глубокая, узкая
- 9 - глубокая, широкая

Caryopsis - crease shape

- 1 - shallow, narrow
- 3 - shallow, wide
- 5 - medium
- 7 - deep, narrow
- 9 - deep, wide



19

47 Vegetácia - charakter

- 1 - jarná
- 3 - prezíevka (typicky plazivý rast)
- 5 - ozimná
- 9 - viacročná

Характер вегетационного периода

- 1 - яровой
- 3 - двуручка (типичный стелющийся куст)
- 5 - озимый
- 9 - многолетний

Vegetation - character

- 1 - spring
- 3 - alternative (typical prostrate growth)
- 5 - winter
- 9 - perennial

48	<u>Reet - počiatková rýchlosť (na začiatku vegetácie)</u> 1 - veľmi nízka 3 - nízka 5 - stredná 7 - vysoká 9 - veľmi vysoká	<u>Быстрота начального роста (в начале вегетации)</u> 1 - очень низкая 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая 9 - очень высокая	<u>Growth - initial speed (in the beginning of vegetation)</u> 1 - very low 3 - low 5 - medium 7 - high 9 - very high
49	<u>Vegetačná doba odrody</u> 1 - veľmi skorá 3 - skorá 5 - stredná 7 - neskorá 9 - veľmi neskorá	<u>Продолжительность периода вегетации сорта</u> 1 - очень ранний 3 - ранний 5 - средний 7 - поздний 9 - очень поздний	<u>Vegetation period - cultivar</u> 1 - extremely early 3 - early 5 - medium 7 - late 9 - very late
50	<u>Vegetačná doba - klasenie - dozrievanie</u> 1 - veľmi krátka 3 - krátka 5 - stredná 7 - dlhá 9 - veľmi dlhá	<u>Вегетационный период - колошение - созревание</u> 1 - очень короткой 3 - короткий 5 - средний 7 - длинный 9 - очень длинный	<u>Vegetation period - heading to ripening</u> 1 - very short 3 - short 5 - medium 7 - long 9 - very long
51	<u>Kvitnutie - typ</u> 1 - samosprašný 9 - cudzosprašný	<u>Тип цветения</u> 1 - самоопылитель 9 - перекрестник	<u>Flowering - type</u> 1 - self - pollinating 9 - cross - pollinating
52	<u>Mrazuvzdornosť - odolnosť (% prežitie v testoch)</u> 1 - veľmi nízka 2 - 3 - nízka (San Pastore, Zdar, Dagro)	<u>Морозостойкость - (процент отращивания в тестах растений)</u> 1 - очень низкая 2 - 20 - 30 3 - низкая 31 - 40 (Jara)	<u>Frosthardiness - resistance (% of survive)</u> 1 - very low 2 - 3 - low
4 -	41 - 50	4 -	4 -
5 - stredná	51 - 60 (Regina, Viginta)	5 - средняя	5 - intermediate
6 -	61 - 70	6 -	6 -
7 - vysoká	71 - 80 (Bezostá 1, Mara)	7 - высокая	7 - high
8 -	81 - 90 (Lada, AD 206, Mir. 808)	8 -	8 -
9 - veľmi vysoká	≥ 90 (oz. pš. Odesáká 16)	9 - очень высокая	9 - very high
53	<u>Poliehanie - odolnosť</u> 1 - veľmi nízka (Mir. 808, Korm) 3 - nízka (Regina, Presto) 5 - stredná (Viginta, Dagro) 7 - vysoká (Sparta) 9 - veľmi vysoká (Bokolo)	<u>Устойчивость к полеганию</u> 1 - очень низкая 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая 9 - очень высокая	<u>Lodging - resistance</u> 1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high
54	<u>Porastovosť - odolnosť</u> 1 - veľmi nízka (Žito, Agra) 3 - nízka (oz. pš. Regina, Viginta) 5 - stredná (oz. pš. Ilona, Hana) 7 - vysoká (oz. pš. Zdar) 9 - veľmi vysoká	<u>Прорастание зерна на корню устойчиво</u> 1 - очень низкая 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая 9 - очень высокая	<u>Spike sprouting - resistance</u> 1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high
55	<u>Výdrol - odolnosť (pri prezretí)</u> 1 - veľmi nízka 3 - nízka 5 - stredná (Vichren, Peseenk) 7 - vysoká (Praga) 9 - veľmi vysoká (Korm)	<u>Осыпание зерна на корню устойчиво (при перевревании)</u> 1 - очень низкая 3 - низкая 5 - средняя 7 - высокая 9 - очень высокая	<u>Shattering - resistance (at overripening)</u> 1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high
56	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>

<u>Choroby a škodcovia</u>		<u>Болезни и вредители</u>	<u>Diseases and pests</u>
<u>Stupnica odolnosti</u>		<u>škála ušejnosti</u>	<u>Scale of resistance</u>
1 - silne náchylná		1 - сильная восприимчивость	1 - very low (very sensitive)
2 *		2 -	2 -
3 - náchylná		3 - восприимчивость	3 - low (sensitive)
4 -		4 -	4 -
5 - stredne odolná		5 - средняя устойчивость	5 - medium (medium resistant)
6 -		6 -	6 -
7 - odolná - rezistentná		7 - устойчивость - резистенция	7 - high (high - resistant)
8 -		8 -	8 -
9 - vysoko odolná - imúnna		9 - высокая устойчивость - иммунитет	9 - very high (resistant - immune)
57	<u>Múčnatka trávová</u> (<i>Erysiphe graminis</i> D.C.) List - klas - odolnosť	<u>Мучнистая роса</u> лист-колос-устойчивость	<u>Powdery mildew</u> Leaf - spike - resistance
58	<u>Hrdza plevová</u> (<i>Puccinia striiformis</i> WEST.) odolnosť	<u>Желтая ржавчина</u> устойчивость	<u>Yellow rust</u> resistance
59	<u>Hrdza pšeničná</u> (<i>Puccinia persistens</i> PLOW. - var. <i>triticea</i> (ERIKS.)URBAN et MARKOVÁ) odolnosť	<u>Бурая листовая ржавчина</u> устойчивость	<u>Wheat leaf rust</u> resistance
60	<u>Hrdza trávová</u> (<i>Puccinia graminis</i> PERS. subsp. <i>graminis</i>) odolnosť	<u>Стеблевая ржавчина</u> устойчивость	<u>Stem rust</u> resistance
61	<u>Hrdza ražná</u> (<i>Puccinia dispersa</i> ERIKSS.) odolnosť	<u>Бурая листовая ржавчина ржи</u> устойчивость	<u>Brown rust of rye</u> resistance
62	<u>Sneť prašná</u> (<i>Ustilago tritici</i> /PERS./JENS.) odolnosť	<u>Пыльная головная</u> устойчивость	<u>Loose smut</u> resistance
63	<u>Sneti nazľivé</u> (<i>Tilletia foetida</i> /WALLR/LIRO) m. hladká, <i>T. caries</i> (D.C.)TUL. m. pšeničná, <i>T. contravertens</i> KHÖN odolnosť	<u>Карликовая головная</u> устойчивость	<u>Head smut</u> resistance
64	<u>Kyjenička purpurová</u> (<i>Claviceps purpurea</i> /FR./TUL.) odolnosť	<u>Спорынья</u> устойчивость	<u>Ergot</u> resistance
65	<u>Septoria plevová</u> (<i>Septoria nodorum</i> BERK.) List - klas - odolnosť	<u>Септориоз</u> устойчивость	<u>Septoria disease</u> Leaf - spike - resistance
66	<u>Fuzarióza</u> (<i>Fusarium</i> sp.) odolnosť	<u>Фузариоз</u> устойчивость	<u>Fusarium head blight</u> resistance
67	<u>Plesen snežná</u> (<i>Fusarium nivale</i> /Fr./CES.) odolnosť	<u>Снежная плесень</u> устойчивость	<u>Snow mould</u> resistance
68	<u>Choroby pat stebel (súbor)</u> odolnosť	<u>Корневые гнили</u> устойчивость	<u>Disease of foot rot</u> resistance
69	<u>Černanie báz stebel</u> (<i>Græuermannomyces graminis</i> V. AR. et OLIVIER, <i>Ophiobolus graminis</i> SACC.) odolnosť	<u>Офиоболовая гниль</u> устойчивость	<u>Ophiobolus foot rot</u> resistance
70	<u>Stebloľem</u> (<i>Pseudocercospora herpotrichoides</i> /FRON/DEIGTON) odolnosť	<u>Церкоспореллезная гниль</u> устойчивость	<u>Cercospora foot rot</u> resistance
71	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
75	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
76	<u>Porost - počet rastlín na m²</u>	<u>Стеблестой - ч.растений на м²</u>	<u>Stand - number of plants per m²</u>
1 - veľmi nízky	< 100	1 - очень низкое	1 - very small
2 -	100 - 150	2 -	2 -
3 - nízky	151 - 200	3 - низкое	3 - small
4 -	201 - 250	4 -	4 -
5 - stredný	251 - 300	5 - среднее	5 - medium
6 -	301 - 350	6 -	6 -
7 - vysoký	351 - 400	7 - высокое	7 - high

1
2
1

1
2
1

8 -	401 - 450
9 - veĭmi vysoký	>450
Porost - počet klasov	
1 - veĭmi nízky	<150 m ²
2 -	150 - 250
3 - nízky	251 - 350
4 -	351 - 450
5 - stredný	451 - 550
6 -	551 - 650
7 - vysoký	651 - 750
8 -	751 - 850
9 - veĭmi vysoký	>850

78 Porost - počet zŕn	
1 - veĭmi nízky	< 8 000 m ²
2 -	8 000-10 000
3 - nízky	10 001-12 000
4 -	12 001-14 000
5 - stredný	14 001-16 000
6 -	16 001-18 000
7 - vysoký	18 001-20 000
8 -	20 001-22 000
9 - veĭmi vysoký	>22 000

79 Porost - úroda zŕna (v sŕakovaneĭ hodneceni, k standardu)	
1 - veĭmi nízky	<65%
2 -	65 - 75
3 - nízky	76 - 85
4 -	86 - 95
5 - stredný	96 - 105
6 -	106 - 115
7 - vysoký	116 - 125
8 -	126 - 135
9 - veĭmi vysoký	> 135

8 -	8 - очень высокое
9 -	9 - очень высокое
Стеблестой - число коло-	
сѣвѣ	
1 -	1 - очень низкое
2 -	2 -
3 -	3 - низкое
4 -	4 -
5 -	5 - среднее
6 -	6 -
7 -	7 - высокое
8 -	8 -
9 -	9 - очень высокое

Стеблестой - число зерен	
1 -	1 - очень низкое
2 -	2 -
3 -	3 - низкое
4 -	4 -
5 -	5 - среднее
6 -	6 -
7 -	7 - высокое
8 -	8 -
9 -	9 - очень высокое

Стеблестой - урожай зерна (в сравнении со стандартом)	
1 -	1 - очень низкий
2 -	2 -
3 -	3 - низкий
4 -	4 -
5 -	5 - средний
6 -	6 -
7 -	7 - высокий
8 -	8 -
9 -	9 - очень высокий

8 -	8 - very high
9 -	9 - very high
Stand - number of spikes	
1 -	1 - very small
2 -	2 -
3 -	3 - small
4 -	4 -
5 -	5 - medium
6 -	6 -
7 -	7 - high
8 -	8 -
9 -	9 - very high

Stand - number of grains	
1 -	1 - very small
2 -	2 -
3 -	3 - small
4 -	4 -
5 -	5 - medium
6 -	6 -
7 -	7 - high
8 -	8 -
9 -	9 - very high

Stand - grain yield (to the standart cv.)	
1 -	1 - very low
2 -	2 -
3 -	3 - low
4 -	4 -
5 -	5 - medium
6 -	6 -
7 -	7 - high
8 -	8 -
9 -	9 - very high

80 Porost - výnos zŕna informační (neopskované hodneceni, k standardu)	
1 - veĭmi nízky	<65%
2 -	65 - 75
3 - nízky	76 - 85
4 -	86 - 95
5 - stŕedný	96 - 105
6 -	106 - 115
7 - vysoký	116 - 125
8 -	126 - 135
9 - veĭmi vysoký	> 135

Стеблестой - урожайность зерна информационная (неповторяющаяся оценка, к стандарту)	
1 -	1 - очень низкая
2 -	2 -
3 -	3 - низкая
4 -	4 -
5 -	5 - средняя
6 -	6 -
7 -	7 - высокая
8 -	8 -
9 -	9 - очень высокая

Stand - grain yield preliminary (not repeated evaluation, to the standard cv.)	
1 -	1 - very low
2 -	2 -
3 -	3 - low
4 -	4 -
5 -	5 - medium
6 -	6 -
7 -	7 - high
8 -	8 -
9 -	9 very high

81 Porost - hmotnosť 1000 zŕn	
1 - veĭmi nízka	<27g
2 -	27 - 30
3 - nízka	31 - 34
4 -	35 - 38
5 - stredná	39 - 42
6 -	43 - 46
7 - vysoká	47 - 50
8 -	51 - 55
9 - veĭmi vysoká	>55

Стеблестой - масса 1000 зерен	
1 -	1 - очень низкая
2 -	2 -
3 -	3 - низкая
4 -	4 -
5 -	5 - средняя
6 -	6 -
7 -	7 - высокая
8 -	8 -
9 -	9 - очень высокая

Stand - 1000 grain mass	
1 -	1 - very small
2 -	2 -
3 -	3 - small
4 -	4 -
5 -	5 - medium
6 -	6 -
7 -	7 - high
8 -	8 -
9 -	9 - very high

82 Porost - úroda zelenej nadzemnej biomasy (v porovnaní so štandardom)	
1 - veĭmi nízky	<30 %
2 -	30 - 50
3 - nízky	51 - 70
4 -	71 - 90
5 - stredný	91 - 110

Стеблестой - урожай зеленой надземной биомассы (в сравнении со стандартом)	
1 -	1 - очень низкий
2 -	2 -
3 -	3 - низкий
4 -	4 -
5 -	5 - средний

Stand - green biomass yield (to the standard cv.)	
1 -	1 - very low
2 -	2 -
3 -	3 - low
4 -	4 -
5 -	5 - medium

6 - 111 - 130
 7 - vysoký 131 - 150
 8 - 151 - 170
 9 - velmi vysoký > 170

6 -
 7 - высокий
 8 -
 9 - очень высокий

6 -
 7 - high
 8 -
 9 - very high

83

Porast - úroda suchej
 biomasy (v porovnaní so
 štandardom)

1 - veľmi nízka < 65,0%
 2 - 65,0- 75,0
 3 - nízka 75,1- 85,0
 4 - 85,1- 95,0
 5 - stredná 95,1-105,0
 6 - 105,1-115,0
 7 - vysoká 115,1-125,0
 8 - 125,1-135,0
 9 - veľmi vysoká > 135

Стеблестой-урожай сухой
 биомассы (в сравнении со
 стандартом)

1 - очень низкий
 2 -
 3 - низкий
 4 -
 5 - средний
 6 -
 7 - высокий
 8 -
 9 - очень высокий

Stand - dry matter yield
 (to the standard cv.)

1 - very low
 2 -
 3 - low
 4 -
 5 - medium
 6 -
 7 - high
 8 -
 9 - very high

84

Porast - sklizňový
 index

1 - veľmi nízky < 0,20
 2 - 0,20-0,24
 3 - nízky 0,25-0,29
 4 - 0,30-0,34
 5 - stredný 0,35-0,38
 6 - 0,39-0,42
 7 - vysoký 0,43-0,46
 8 - 0,47-0,50
 9 - veľmi vysoký > 0,50

Стеблестой - индекс
 урожайности

1 - очень низкий
 2 -
 3 - низкий
 4 -
 5 - средний
 6 -
 7 - высокий
 8 -
 9 - очень высокий

Stand - harvest index

1 - very low
 2 -
 3 - low
 4 -
 5 - medium
 6 -
 7 - high
 8 -
 9 - very high

- 26 -

85

Rastlina - hmotnosť zrna
 k štandardu (v zapojenom
 poraste)

1 - veľmi nízka < 65%
 2 - 65 - 75
 3 - nízka 76 - 85
 4 - 86 - 95
 5 - stredná 96 -105
 6 - 106 -115
 7 - vysoká 116 -125
 8 - 126 -135
 9 - veľmi vysoká > 135

Растение - масса зерна
 (в сравнении со стандар-
 том)

1 - очень низкая
 2 -
 3 - низкая
 4 -
 5 - средняя
 6 -
 7 - высокая
 8 -
 9 - очень высокая

Plant - grain mass to the stan-
 dard cv. (in closed stand)

1 - very low
 2 -
 3 - low
 4 -
 5 - medium
 6 -
 7 - high
 8 -
 9 - very high

86

Rastlina - počet produk-
 tivnych odnoží (v zapoje-
 jenom poraste)

1 - veľmi nízky < 1,1
 2 - 1,1 - 1,5
 3 - nízky 1,6 - 2,0
 4 - 2,1 - 2,5
 5 - stredná 2,6 - 3,0
 6 - 3,1 - 3,5
 7 - vysoký 3,6 - 4,0
 8 - 4,1 - 4,5
 9 - veľmi vysoký > 4,5

Растение - продуктивная
 мустьистость (в нормальном
 стеблестое)

1 - очень низкая
 2 -
 3 - низкая
 4 -
 5 - средняя
 6 -
 7 - высокая
 8 -
 9 - очень высокая

Plant - number of productive
 tillers (in closed stand)

1 - very small
 2 -
 3 - small
 4 -
 5 - medium
 6 -
 7 - high
 8 -
 9 - very high

- 27 -

87

Klas - hmotnosť zrna
 (v zapojenom poraste)

1 - veľmi nízka < 1g
 2 - 1,1 - 1,4
 3 - nízka 1,5 - 1,7
 4 - 1,8 - 2,0
 5 - stredná 2,1 - 2,3
 6 - 2,4 - 2,6
 7 - vysoká 2,7 - 2,9
 8 - 3,0 - 3,3
 9 - veľmi vysoká > 3,3

Колос - масса зерна (в нор-
 мальном стеблестое)

1 - очень низкая
 2 -
 3 - низкая
 4 -
 5 - средняя
 6 -
 7 - высокая
 8 -
 9 - очень высокая

Spike - grain mass (in closed
 stand)

1 - very low
 2 -
 3 - low
 4 -
 5 - medium
 6 -
 7 - high
 8 -
 9 - very high

88	<u>Klas - počet zrn</u> (v zapojenom poraste)	<u>Колос - число зерен</u> (в нормальном стеблестое)	<u>Spike - number of grains</u> (in closed stand)
	1 - veľmi nízky ≤ 16 2 - 16 - 22 3 - nízky 23 - 28 4 - 29 - 34 5 - stredný 35 - 40 6 - 41 - 46 7 - vysoký 47 - 52 8 - 53 - 58 9 - veľmi vysoký ≥ 58	1 - очень малое 2 - 3 - малое 4 - 5 - среднее 6 - 7 - высокое 8 - 9 - очень высокое	1 - very small 2 - 3 - small 4 - 5 - medium 6 - 7 - high 8 - 9 - very high

89	<u>Klas - počet kláskov</u> (v zapojenom poraste)	<u>Колос - число колосков</u> (в нормальном стеблестое)	<u>Spike - number of spikelets</u> (in closed stand)
	1 - veľmi nízky ≤ 18 2 - 18 - 19 3 - nízky 20 - 21 4 - 22 - 23 5 - stredný 24 - 25 6 - 26 - 27 7 - vysoký 28 - 29 8 - 30 - 31 9 - veľmi vysoký ≥ 31	1 - очень малое 2 - 3 - малое 4 - 5 - среднее 6 - 7 - высокое 8 - 9 - очень высокое	1 - very small 2 - 3 - small 4 - 5 - medium 6 - 7 - high 8 - 9 - very high

90	<u>Kláskok počet zrn</u> (v zapojenom poraste)	<u>Колос - число зерен</u> (в нормальном стеблестое)	<u>Spikelet - number of grains</u> (in closed stand)
	1 - veľmi nízky $\leq 1,0$ 2 - 1,0 - 1,5 3 - nízky 1,6 - 2,0 4 - 2,1 - 2,5 5 - stredný 2,5 - 3,0 6 - 3,1 - 3,5 7 - vysoký 3,6 - 4,0 8 - 4,1 - 4,5 9 - veľmi vysoký $\geq 4,5$	1 - очень малое 2 - 3 - малое 4 - 5 - среднее 6 - 7 - высокое 8 - 9 - очень высокое	1 - very small 2 - 3 - small 4 - 5 - medium 6 - 7 - high 8 - 9 - very high

91	<u>Klas - fertilita</u> (% nasa- denia zrn na vyvinutý kvet)	<u>Колос - фертильность</u> (ко- личество зерен завязав.в развитых цветках)	<u>Spike - fertilisation</u> (% grains in developed flower)
	1 - veľmi nízky $\leq 50,0\%$ 2 - 50,0 - 55,0 3 - nízky 55,1 - 60,0 4 - 60,1 - 65,0 5 - stredný 65,1 - 70,0 6 - 70,1-75,0 7 - vysoký 75,1-80,0 8 - 80,1-85,0 9 - veľmi vysoký ≥ 85	1 - очень низкая 2 - 3 - низкая 4 - 5 - средняя 6 - 7 - высокая 8 - 9 - очень высокая	1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - medium 6 - 7 - high 8 - 9 - very high

92	<u>Zrno - konzistencia</u> (tvrdost)	<u>Зерно - консистенция</u> (стекловидность)	<u>Grain - texture</u> (vitreousness)
	1 - veľmi múčnaté 3 - múčnaté 5 - polotvrdé 7 - tvrdé 9 - veľmi tvrdé	1 - очень мучнистое 3 - мучнистое 5 - полустекловидное 7 - стекловидное 9 - полностью стекловидное	1 - very floury 3 - floury 5 - semi-floury 7 - vitreous 9 - very vitreous

93	<u>Zrno - obsah celkových</u> <u>bielkovín</u> (N . 5,7)	<u>Зерно - общее содержание</u> <u>белка</u> (N . 5,7)	<u>Grain - crude protein content</u> (N . 5,7)
	1 - veľmi nízky $\leq 9,0\%$ 2 - 9,0-10,2 3 - nízky 10,3-11,4 4 - 11,5-12,6 5 - stredný 12,7-13,8 6 - 13,9-15,0 7 - vysoký 15,1-16,2 8 - 16,3-18,0 9 - veľmi vysoký $\geq 18,0$	1 - очень низкое 2 - 3 - низкое 4 - 5 - среднее 6 - 7 - высокое 8 - 9 - очень высокое	1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - medium 6 - 7 - high 8 - 9 - very high

94 Bielkoviny - obsah lysinu
(v 16 g N)

1 - veľmi nízky	≤ 1,5%
2 -	1,5 - 2,0
3 - nízky	2,1 - 2,5
4 -	2,6 - 3,0
5 - stredný	3,1 - 3,5
6 -	3,6 - 4,0
7 - vysoký	4,1 - 4,5
8 -	4,6 - 5,0
9 - veľmi vysoký	≥ 5,0

Белок - содержание лизина
(в 16 g N)

1 - очень низкое
2 -
3 - низкое
4 -
5 - среднее
6 -
7 - высокое
8 -
9 - очень высокое

Protein - lysine content
(in 16 g N)

1 - very low
2 -
3 - low
4 -
5 - medium
6 -
7 - high
8 -
9 - very high

95 Zrno - objemová hmotnosť
(g · l⁻¹)

1 - veľmi nízka	≤ 500
2 -	500 - 550
3 - nízka	551 - 600
4 -	601 - 650
5 - stredná	651 - 700
6 -	701 - 750
7 - vysoká	751 - 800
8 -	801 - 850
9 - veľmi vysoká	≥ 850

Зерно - натуря зерна
(г - литр - 1⁻¹)

1 - очень низкая
2 -
3 - низкая
4 -
5 - средняя
6 -
7 - высокая
8 -
9 - очень высокая

Grain - volume mass (in g · l⁻¹)

1 - very low
2 -
3 - low
4 -
5 - medium
6 -
7 - high
8 -
9 - very high

96 Zrno - vyrovnenosť
(podiel predného zrna na sítach nad 2 mm)

1 - veľmi nízka	≤ 60%
2 -	60 - 65
3 - nízka	66 - 70
4 -	71 - 75
5 - stredná	76 - 80
6 -	81 - 85
7 - vysoká	86 - 90
8 -	91 - 95
9 - veľmi vysoká	≥ 95

Зерно - выровненность
(масса зерна на ситах выше 2 мм)

1 - очень низкая
2 -
3 - низкая
4 -
5 - средняя
6 -
7 - высокая
8 -
9 - очень высокая

Grain - uniformity of seeds (ratio of front seeds over 2 mm sieve)

1 - very low
2 -
3 - low
4 -
5 - medium
6 -
7 - high
8 -
9 - very high

97 Múka - farba

1 - svetlá
9 - tmavá

Мука - цвет

1 - светлая
9 - темная

Flour - colour

1 - light
9 - dark

98 Múka - sedimentácia
(Kalina, cm³)

1 - veľmi nízka	≤ 15
2 -	15 - 20
3 - nízka	21 - 25
4 -	26 - 30
5 - stredná	31 - 38
6 -	39 - 45
7 - vysoká	46 - 50
8 -	51 - 60
9 - veľmi vysoká	≥ 60

Мука - седиментация
(Калина см³)

1 - очень низкая
2 -
3 - низкая
4 -
5 - средняя
6 -
7 - высокая
8 -
9 - очень высокая

Flour - sedimentation test
(Kalina method, cm³)

1 - very low
2 -
3 - low
4 -
5 - medium
6 -
7 - high
8 -
9 - very high

99 Múka - sedimentácia
(Zelený metoda)

1 - veľmi zlá	≤ 15 mm
3 - zlá	15 - 30
5 - stredná	31 - 45
7 - vysoká	46 - 60
9 - veľmi vysoká	≥ 60

Мука - седиментация
(тест Зелены)

1 - очень плохая
3 - плохая
5 - средняя
7 - высокая
9 - очень высокая

Flour - sedimentation test
(Zelený method)

1 - very poor
3 - poor
5 - medium
7 - good
9 - very good

100 Šrot - sedimentácia
(SDS)

1 - veľmi zlá	≤ 2,0 ml
3 - zlá	2,0 - 3,5
5 - stredná	3,6 - 5,0
7 - vysoká	5,1 - 7,0
9 - veľmi vysoká	≥ 7,0

Шрот - седиментация
(метод SDS)

1 - очень плохая
3 - плохая
5 - средняя
7 - высокая
9 - очень высокая

Crosts - sedimentation (SDS)

1 - very poor
3 - poor
5 - medium
7 - good
9 - very good

1
30
1

31

101	<u>Viskotest - celozrnný šrot - múka (S)</u> 1 - veľmi nízky 2 - nízky 3 - stredný 5 - vysoký 7 - veľmi vysoký 9 - extrémne vysoký	— 120 120 -159 160 -219 220 -249 250 -299 V 300	<u>Вискозотест - шрот цело-зерный - мука (S)</u> 1 - очень низкий 2 - низкий 3 - средний 5 - высокий 7 - очень высокий 9 - экстремально высокий	<u>Viskotest - whole groats - flour (S)</u> 1 - very low 2 - low 3 - medium 5 - high 7 - very high 9 - extremely high
102	<u>Rezerva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
108	<u>Rezerva</u>		<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
109	<u>Hlavné využitie</u> 1 - zrno k potravinárskym účelom 3 - zrno ku kŕmnyim účelom 5 - využitie zrna a biomasy 7 - využitie biomasy 9 - iné účely		<u>Главные направления использования</u> 1 - зерно для продовольственных целей 3 - зерно для кормовых целей 5 - использование зерна и биомассы 7 - использование биомассы 9 - для других целей	<u>Main utilization</u> 1 - for food purposes 3 - for feeding purposes 5 - utilization of grains and biomass 7 - utilization of biomass 9 - other
110	<u>Klíčivé osivo - zásoba</u> 1 - nie je 9 - je k dispozícii		<u>Всхожие семена - запас</u> 1 - нет 9 - есть	<u>Germination seeds - store</u> 1 - absent 9 - present

32

Kódy botanických taxonů
 Коды ботанических таксонов
 Codes of the botanical taxones

Plidae	4 01 000	xГГГГСССЛ МОНТЗИНГ
Species	6 01 000	xГГГГСССЛ МОНТЗИНГ
Verletes	8 01 000	xГГГГСССЛ МОНТЗИНГ

VYTIARIL: ANTONIAT, ZÁVOD NOVÉ MĚSTO NAD CIDLINOU - 360/91